这堂“必修课”，营养真的很丰富

——建行上海市分行在深入开展“四史”学习教育中立根铸魂

学习党史、新中国史、改革开放史、社会主义发展史是共产党员的“必修课”，建行上海市分行党委结合业务工作实际，创新学习形式、拓展学习思路、延伸学习课堂，把上海国际金融中心的“成长史”融入“四史”学习教育中，通过开展纪念浦东开发开放30周年纪念活动，走进红色初心之地参观见学、策划“优质服务大家谈”大讨论、组织“我心中的‘十四五’”征文大赛，不断点燃广大党员领导干部爱党爱国热情，让大家从“四史”课堂的养分中探源服务初心、汲取精神动力、激发岗位担当，有效推动了银行服务支持“六保”、“六稳”和实体经济等各项工作向深层次迈进。

观今宜鉴古 无古不成今

——学习“四史”是共产党人的必修课

中国共产党为什么“能”、马克思主义为什么“行”、中国特色社会主义为什么“好”……“四史”学习活动开展以来，建行上海市分行针对新时代青年员工思想实际，积极组建“四史”学习宣讲团，深入广大员工中释疑解惑，把一个个思想问号拉直，将一个个思想迷雾廓清。

领导干部领学。上海市委讲师团“四史”专家宣讲团主要成员、华东政法大学教师工作部副部长赵庆寺教授到市分行为广大党员领导干部作题为《改革开放以来中国特色大国治理方略》的辅导授课，拉开了深入学习“四史”的大幕。全行领导干部纷纷带头学习，通过党委中心组学习辅导授课、讲党课、交流学习体会、集体研讨等形式深入学思践悟，从思想根子上更加筑牢爱党爱国的政治信念。各支行根据本区域特色，举行形式丰富的“四史”学习教育，有的邀请中国浦东干部学院教授作题为《当代中国发展进步的科学指南——深入学习贯彻<习近平谈治国理政>(第三卷)》辅导授课，并开展联学联建活动；有的通过举办“学四史 迎七一”主题党日活动，展开了一场别开生面的“四史”知识竞赛，组成多支参赛队伍，斗志高昂、底蕴丰厚，通过激烈角逐把“四史”学习推向了高潮；有的通过开展“重走外高桥长征路，逐梦自贸行新征程”主题党日活动，全体党员和积极分子走进外高桥公司展示中心现地见学，重温30年来外高桥从无到有并持续奋斗的辉煌历史。

红色头雁讲学。“四史”学习活动以来，全行各级党委(支部)书记自觉发挥头雁效应，深入挖掘历史故事、典型人物，提炼总结讲述历史背后蕴藏的红色基因和奋斗精神，推动党组织党员充分认识了解党和国家的光辉传统、宝贵经验和伟大成就。党课内容主题鲜明、表达生动、通俗易懂，通过红色头雁的生动开讲，不但加强了基层党员的党性教育，也解开了党员干部心中的思想疙瘩，激发了大家的金融报国之志。建行上海市分行党委书记林顺辉以《提高政治站位 从严管党治行 以更大的担当和更积极的作为服务实体经济 推动市分行高质量发展》为题给全行党员领导干部作了专题党课辅导，广大员工纷纷结合“四史”学习开展学习讨论，第一时间进行消化吸收；结合进博会服务，进博会展支行举行“进博先锋·党员行动”主题党日活动，将党课学习搬到进博一线，党支部书记结合服务进博会相关工作，从支行服务虹桥核心区的实际出发，讲解了“彩虹桥”党建品牌，支行七名党员各自还以“赤橙黄绿青蓝紫”七种颜色为象征，结合本职岗位工作，现场表达了服务上海进博会的坚定决心。长三角一体化示范区支行还将学习课堂开到青浦陈云纪念馆，党支部书记在纪念馆为青年党员作“牢记革命精神 坚定理想信念”党课辅导，支部党员现场表示将以更加奋发有为的精神状态投身于落实信贷政策，支持实体经济，为长三角一体化发展提供金融服务保障中去。

红色细胞追剧。“四史”学习除了课堂宣讲，线上网络学习也是一种新潮流。建行上海市分行创造性开展“红色细胞追剧团”开展线上观影活动，党员通过网络平台来观看四史宣传片、故事片，开展剧评活动，进一步扩充了“四史”学习的深度和广度。在学习中，有的党支部精心准备了《地道战》、《永不消逝的电波》、《建国大业》等十个红色电影的经典片段，通过请现场党员猜电影名、主角名或电影情节，让大家在红色观影活动中唤醒民族记忆、激发爱国热情。还有的支行特邀国家一级演员、《保密局枪声》的主演陈少泽先生与支部党员及入党积极分子进行座谈，分享《保密局的枪声》的台前幕后和他入党时的初心，给现场党员带来了颇多启示和鼓励。市分行机关党委组织党支部观看了《党史故事100讲》，广大党员通过追剧学习，不仅对党的90多年发展历程有了更为清晰的认识，也更加深刻感受到了中国共产党全心全意为人民服务的使命初心。学习中，机关各党支部还结合机关作风整改，开展了“转变机关作风、强化服务理念”的主题实践活动，将“四史”学习成果及时转化为务实的工作作风和扎实的工作成效。

只有走进你才能更好地汲取信仰的力量

——学习“四史”是一场精神上的长征

红色教育不仅要有意义，也要有意思。上海是党的诞生地，建行上海市分行积极利用地域红色教育资源，广泛深入组织党员干部追寻红色足迹，解锁了一条学习“四史”之旅。

在追寻足迹中传承红色基因。建行上海市分行党委中心组成员和党口部门负责人到上海市档案馆外滩馆、上海四行仓库纪念馆现地参观见学，实地了解了历史、感知了历史、触摸了历史。各党支部组织辖内党员、入党积极分子、入党申请人参观“党章的诞生地”——中共二大会址和“中国共产党最早培养后备力量所在地”——中国社会主义青年团中央机关旧址，重温入党誓词，感受党的百年奋斗历史。通过现地参观学习，大家重温了党史，对上海作为党的诞生地和改革开放前沿阵地的地位有了更加直观和深刻的认识，更加坚定了党员的理想信念，增强了入党积极分子对党的认识，端正了入党动机。市分行机关党委联合上海市金融工作党委组织处、中国信托登记有限责任公司等共同开展“四史”学习主题共建活动，来自不同单位的党员和团员代表们一同来到中国青年团的发源地——渔阳里，参观了团中央旧址纪念馆。纪念馆内，珍贵的历史影像和展品辅以丰富多样的科技手段，生动讲述了共青团蓬勃发展的壮阔历史，集中再现了一代代进步青年在党的领导下前仆后继、艰苦奋斗的光辉历程，唤醒了现场党员和团员们的红色记忆，更激发了大家向革命先辈一样干事创业的热情。

在参观学习中根植爱国信念。每当国歌响起，每一名中华儿女心中都会升腾起无限的自豪感，国歌已经是激荡在每一名国人心中的爱国乐章。国庆节期间，有的党支部组织到国歌展示馆进行现地参观学习。国歌展示馆以国歌故事为主线，全面展示了《义勇军进行曲》的诞生、传播、立法及其深远影响，生动演绎了《义勇军进行曲》从电影《风云儿女》的主题曲到成为中华人民共和国国歌的历程。在这里，一部电影、一首歌曲、一座雕像，都能还原岁月的底片，唤起一段红色记忆。通过参观学习，大家对国歌的魅力有了更深入的体会，进一步激发了爱国热情和理想信念，纷纷表示要充分发挥共产党员的先锋模范作用，履职尽责，开拓进取，为建行事业发展贡献智慧与力量。

9月27日，上海市金融系统“四史”学习教育微宣讲大赛总决赛在上音歌剧院隆重上演，来自金融系统的500多名党员代表参加了活动。在这个过程中，建行上海市分行通过积极发挥承办方的资源优势，广泛深入发动各级党组织编排红色话剧，有效提升了“四史”学习宣讲活动的生动性和趣味性。由建行上海市分行党委选送的话剧《父亲》还荣获大赛一等奖、最佳男配角、最佳人气故事奖。

在品味历史中强化使命担当。知史明理，激发报国之志，在“四史”学习活动中，建行上海市分行还广泛深入开展“三学四强”活动，通过组织“学四史知识、学政治理论、学榜样人物”，争创“政治功能强、支部班子强、党员队伍强、作用发挥强”的“四强”党支部；结合书香建行活动开展“初心读书会”、“学四史品书香”等活动；在全行开展“见微知著”微党课大赛，各级党组织积极推选近100个微党课视频；升级党员之家，营造浓厚的学习氛围，推动各级党群服务阵地成为学习“四史”的基地、理想信念教育的课堂，让广大党员干部追寻信仰足印、坚定奋斗信心。据统计，“四史”学习活动开展以来，建行上海市分行各级党组织共组织红色现地教学786场次，党员干部足迹遍布红色展馆达86个。从参观党的“一大”会址面对党旗庄严宣誓，到走进“共产党宣言”展示馆品味“真理的味道有点甜”；从奔赴青浦练塘镇陈云纪念馆聆听开国元勋的光辉故事，到走进鲁迅纪念馆倾听灵魂深处的时代呐喊；从来到浦东开发开放纪念馆回味改革开放的光辉历程，到走进淞沪抗战纪念馆感受革命勇士热血报国的铁骨忠贞，处处都留下了建行上海市分行各党支部开展学习教育活动的身影。

让初心薪火相传 把使命永担在肩

——在“四史”学习中坚定服务支持实体经济的信念信心

历史是最好的教科书，也是最好的催化剂，“四史”学习教育的落脚点必须放在推进工作上。2020年是上海国际金融中心基本建成之年，随着“四史”学习教育活动正在如火如荼地有序展开，建行上海市分行不断点燃党员干部学史明理、知史爱国的政治热情和使命担当，把红色基因深深植入到广大员工的精神骨髓，为推动上海市分行高质量发展汇聚起无穷的精神力量，为服务支持实体经济贡献更多的建行智慧和建行方案。

润泽实体：精准帮扶困难企业，支持经济恢复发展。建设银行因建而生、因建而兴，广大干部员工在“四史”学习中深刻认识到银行金融服务的初心使命，纷纷把学习成效转化为服务支持实体经济的责任担当。年初以来，建行上海市分行按照“积极对接、聚焦重点、精准支持”的要求，对受疫情影响较大的批发零售、住宿餐饮、物流运输、文化旅游等行业客户，采取调整贷款期限、变更还款方式、调整结息频率、减免利息、无还本续贷、再融资、展期等方式，确保不盲目抽贷、断贷、压贷，并且通过增加信用贷款和中长期贷款的方式帮助企业度过难关。为最快速、最高效助力企业发展，广大的党员领导干部群策群力，先后走进上海市商委、文旅局、工商联、科创办等机构，主动开展合作对接、优势互补，联合推出助力复工复产综合金融服务举措，累计安排800亿元专项信贷资金。同时，建行上海市分行还运用互联网、物联网、大数据技术，打造产业与金融深度融合的供应链合作平台，助力产业链稳定和链上企业协同复工复产。目前，已经为本市十多个行业、超过100多家核心企业搭建了平台，服务链上企业超过2200户，融资总额超过160亿元。

普惠小微：多元产品对接需求，小微贷款量增价降。金融作为现代经济的核心，承担着社会治理中重要的资源配置功能，是诸多社会难点与痛点问题的直接面对者。“四史”学习让大家更加深切感受到，金融人的使命就是要把活水引流到社会最需要滋润的地方，造福企业和人民。受疫情影响，对广大小微企业而言，最为关键的现金流受到疫情的冲击不小，让不少小微企业主犯了愁。对此，建行上海市分行充分发挥金融科技的优势，积极对接企业加大金融服务力度，配置普惠金融贷款专项计划，下调贷款利率和内部资金转移价格，对疫情防控行业新发放贷款利率进一步给予优惠。针对小微企业最迫切的需求，建行上海市分行陆续推出云税贷、结算快贷、薪金云贷、科技云贷、云电贷、账户云贷、个体工商户经营快贷等10余款信用贷款产品和“建行惠懂你”7X24小时一站式线上普惠金融服务平台，还创新推出“云义贷”专属服务，灵活满足小微企业融资需求。此外，还推出“个体工商户经营快贷”，针对个体经营者公私一体化经营特征，建立了专门的额度测算模型，通过大数据挖掘技术，实现对其全方位精准画像，从而给予适当的信用贷款额度。信用额度最高可达300万元，并可通过“建行惠懂你”APP实现全流程在线申请、审批和发放，随借随还，进一步降低个体工商户的融资成本。

稳定外贸：联动境内境外机构，缓解企业融资压力。上海作为国际贸易中心，随着疫情防控的常态化，众多外贸企业承受着境内外双重疫情压力。对此，建行积极创新，内外联动助力企业渡过难关。一方面，与中国出口信用保险公司合作，提供政策组合包，降低企业成本，简化办理流程，落地小微保单近百余张，180家客户获批信保授信额度2.02亿元，实现1.24亿元贷款投放。另一方面，联动建行全球机构网络，实施精准匹配和智能推送，为业务受阻、订单减少的外贸企业寻找境内外市场，拓宽销路。目前上海地区已有千余家企业登陆平台，通过平台发布了近300项跨境撮合需求信息。此外，根据上海市商务委员会、中国建设银行上海市分行、中国出口信用保险公司上海分公司联合推出关于服务外贸中小企业加强出口信用保单融资有关工作的通知，建行方面提供首期100亿元人民币专项信贷额度，重点支持出口量3000万美元以下的本市外贸中小企业复工复产复市，加强保单融资，助力外贸企业克服新冠肺炎疫情的不利影响。建行上海市分行明确，鼓励符合条件的企业用好用足中国出口信用保险工具，并建立了24小时应急响应机制，通过绿色通道，加快贸易融资审批、放款等手续，为企业提供定制化套餐权益，保障外贸产业链、供应链畅通运转。

回看走过的路、比较别人的路、远眺前行的路。2020年是上海国际金融中心基本建成之年，万里风鹏举，勇闯新征程，市分行将持续深入开展“四史”学习教育活动，不断增强“四个意识”、坚定“四个自信”、坚决做到“两个维护”，奋力夺取疫情防控和实现经济社会发展目标双胜利，为上海国际金融中心建设新征程做出新的更大的贡献。

(文/周清卿)

上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

外教社官方微信 尚外书城

汉英对照近世经典与传统文化系列

潘文国 主编

Chinese-English Series of Premodern Chinese Classics and Traditional Culture

中国文化史上，宋代是一个继往开来的伟大时代。其承前启后之功体现在几部大书中，如宋初的《太平御览》《册府元龟》《太平广记》《文苑英华》，又如开拓语言文学的《广韵》《集韵》、代表新史学的《资治通鉴》、开创学术先河的《梦溪笔谈》等，而《朱子语类》《近思录》更是宋后至清末的理学教科书。

编者从这些巨著中选取了六部书，邀请学界权威以通俗方式浓缩成几万字的简要专著，再请汉英兼通的语言学者译成英文，形成汉英对照近世经典与传统文化系列，系统地向国内外读者介绍这几部近世经典著作及其对中国文化的影响，以期对中国文化在国内的传承以及在海外的传播有所助益。

- 《〈朱子全书〉及其传承》 傅惠生著 潘文国译
- 《走向良知——〈传习录〉与阳明心学》 杨国荣著 龚海燕译
- 《〈资治通鉴〉与中国史学》 庄辉明著 张春柏译
- 《〈文苑英华〉与近世诗文思潮》 陈引驰著 张德劭 黄彭年译
- 《〈太平广记〉与通俗文学》 陈大康著 傅惠生译
- 《汉语佛藏及其文化关怀》 李向平著 傅惠生译

外教社地址：上海市虹口区大连西路558号 总机：021-65425300 邮编：200083 网址：www.sflep.com E-mail:bookinfo@sflep.com